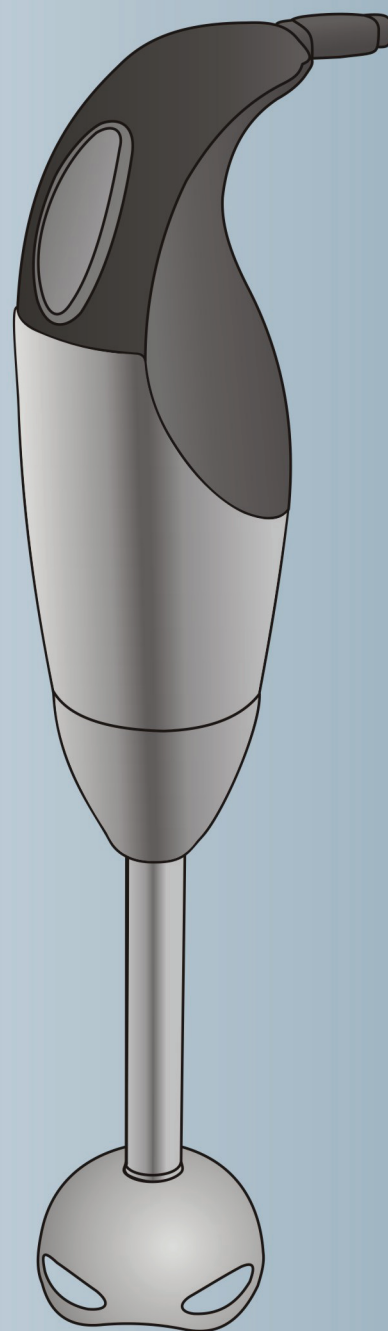


**INSTRUCTION MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- 5 GB FOOD PROCESSOR-BLENDER
- 6 RUS КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР
- 7 CZ KUCHYŇSKÝ ROBOT-BLENDER
- 8 BG КУХНЕНСКИ РОБОТ-БЛЕНДЕР
- 9 UA КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР
- 10 SCG КУХИЊСКИ АПАРАТ-БЛЕНДЕР
- 11 EST KÜTİKOMBAIN-BLENDER
- 12 LV VIRTUVES PROCESSORS-BLENDERS
- 12 LT VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIĽYTUVAS
- 13 H KONYHAI ROBOTGEP-BLENDER
- 14 KZ АС ҮЙГЕ АРНАЛГАН ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР



SL-1548



АЯ46



002



010

**GB DESCRIPTION**

1. Body
2. Bowl
3. Bowl drive shaft
4. Bowl drive fixation button
5. Feeding tube
6. Pusher
7. Crushing knife
8. Supporting disc
9. Fine grater
10. Large grater
11. Slicer
12. Attachment adaptor
13. Eggs and cream beaters
14. Dough hooks
15. Hand blender
16. Pulse button
17. Measuring cup
18. Wall mountable holder

**CZ POPIS**

1. Těleso spotřebiče
2. Mísa
3. Pohon mísy
4. Tlačítko fixace pohonu
5. Hrdlo na potraviny
6. Posouvač
7. Nůž na drcení
8. Kotouč pro strouhání/plátkování
9. Jemné struhadlo
10. Hrubé struhadlo
11. Nůž na plátkování
12. Převod nástavců
13. Šlehací metly pro přípravu krémů a sněhu z bílku
14. Hnětacé háky pro husté těsto
15. Ponorný mixér
16. Tlačítko režimu „pulse“
17. Odměrná nádoba
18. Nástěnný podstavec pro uschování

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Чаша
3. Привід чаші
4. Кнопка фіксації приводу
5. Горловина для подачі продуктів
6. Штовхальник
7. Ніж для здрібнювання
8. Диск для змінних ножів
9. Дрібна тертка
10. Крупна тертка
11. Ніж для нарізування скибочками
12. Перехідник для насадок
13. Вінчики для збивання яєць та кремів
14. Насадки для розмішування важкого тіста
15. Блендер, що занурюється
16. Кнопка імпульсного режиму
17. Мірна склянка
18. Настінна підставка для збереження

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Anum
3. Anuma ajamiosa
4. Ülekandeseadme fikseerimise nupp
5. Ettesöötistoru

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Чаша
3. Привод чаши
4. Кнопка фиксации привода
5. Горловина для подачи продуктов
6. Толкатель
7. Нож для измельчения
8. Диск для сменных ножей
9. Мелкая терка
10. Крупная терка
11. Нож для резки ломтиками
12. Переходник для насадок
13. Насадки для взбивания яиц и кремов
14. Насадки для размешивания тяжёлого теста
15. Погружной блендер
16. Кнопка импульсного режима
17. Мерный стакан
18. Настенная подставка для хранения

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Корпус
2. Чаша
3. Основание на чашата
4. Бутон за фиксиране на основанието
5. Отвор за подаване на продукти
6. Блъскач
7. Нож за раздробяване
8. Диск за ренде/нарязване на кръгчета
9. Ситно ренде
10. Едро ренде
11. Нож за нарязване на кръгчета
12. Фиксатор за приставките
13. Накрайници за разбиване на яйца и крем
14. Накрайници за разбъркване на тесто
15. Потапящ се блендер
16. Бутон за импулсен режим
17. Мерна чашка
18. Стенна поставка за съхраняване

**SCG ОПИС**

1. Кутија
2. Посуда
3. Погон посуде
4. Дугме фиксирања погона
5. Отвор за додавање састојака
6. Гурач
7. Нож за уситњавање
8. Диск-ренде / за резање кришкама
9. Ситно ренде
10. Веће ренде
11. Нож за резање кришкама
12. Адаптер за наставке
13. Жице за мућење јаја и крема
14. Прибори за мешање густог теста
15. Потопљена мешалица
16. Дугме за укључење импулсног режима
17. Чаша за мерење
18. Постоље за чување миксера на зиду

**LV APRAKSTS**

1. Korpus
2. Kauss
3. Kausa piedziņa
4. Pievada fiksācijas taustiņš
5. Atvere produktu ievietošanai

6. Lūkkur
7. Viilutamistera
8. Tera riivimiseks/viilutamiseks
9. Peenike riiv
10. Jāme riiv
11. Tera viilutamiseks
12. Terahoidik
13. Visplid munade ja kreemide vahustamiseks
14. Otsikud tiheda taigna segamiseks
15. Sisselaaditav blender
16. Impulssrežiimi nupp
17. Mõõtenõu
18. Seinale kinnitav alus

## LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Maisto ruošimo indas
3. Indo pavara
4. Pavaros fiksavimo mygtukas
5. Produktų įkrovimo anga
6. Stūmiklis
7. Smulkinimo peilis
8. Keičiamų antgalių diskas
9. Smulki tarka
10. Vidutinė tarka
11. Peilis griežinėliais pjaustyti
12. Antgalių laikiklis
13. Antgaliai kiaušiniams ir kremams plakti
14. Antgaliai tirštai tešlai maišyti
15. Rankinis maišytuvas
16. Impulso režimo mygtukas
17. Matavimo indas
18. Sieninis padėklas, skirtas prietaiso saugojimui

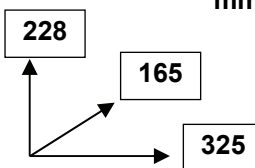
## KZ СИПАТТАМА

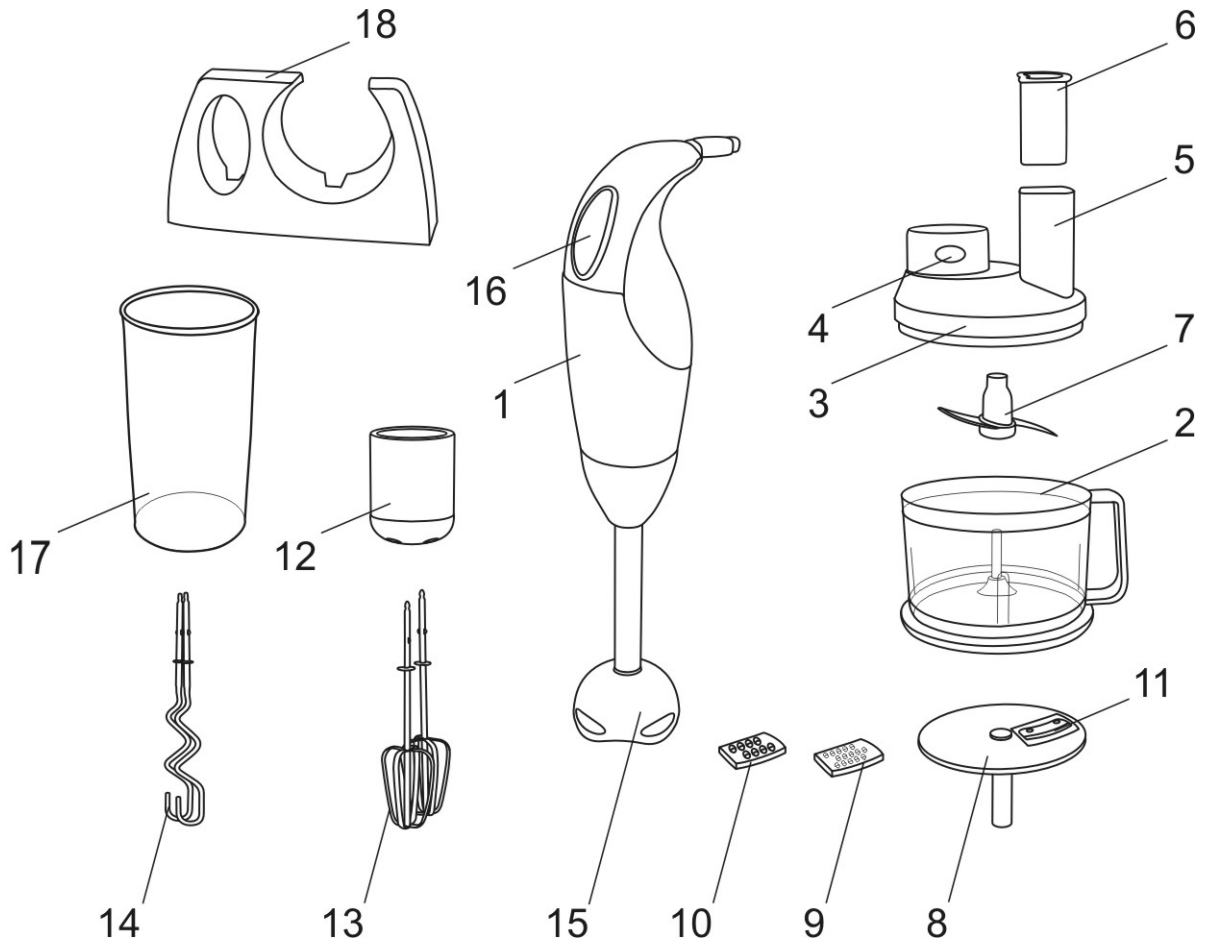
1. Тўлға
2. Шара
3. Шараның жетегі
4. Жетекті белгілеу түймесі
5. Жеміс салуға арналған саңылау
6. Итергіш
7. Ұсақтауға арналған пышақ
8. Үгуге/тілімдеп турауға арналған дискі
9. Ұсақ үккіш
10. Ірі үккіш
11. Тілімдеп турауға арналған пышақ
12. Қондырмаларға арналған өтпелік
13. Жұмыртқалар мен кремдерді көпсітуге арналған саптамалар
14. Ауыр қамырды бұлғауға арналған саптамалар
15. Қол блендері
16. Импульстік режим батырмасы
17. Өлшеуіш стақан
18. Қабырғалық сақтау тіреуіші

6. Stampa
7. Nazis sasmalcināšanai
8. Disks rīvēšanai/sagriešanai šķēlēs
9. Smalkā rīve
10. Rupjā rīve
11. Nazis sagriešanai šķēlēs
12. Pārejas ierīce uzliktņiem
13. Uzgaļi olu un krēmu putošanai
14. Uzgaļi blīvas mīklas mīcīšanai
15. Rokas blenderis
16. Impulsu režīma poga
17. Mērtrauks
18. Sienas paliktnis glabāšanai

## H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Csésze
3. A csésze meghajtója
4. Hajtómű rögzítő gombja
5. Adagoló torok
6. Tolórúd
7. Aprító kés
8. Reszelő/cikkező korong
9. Aprólyukú reszelő
10. Nagylyukú reszelő
11. Cikkező kés
12. Tartozék illesztő
13. Tojás, krém felverő
14. Tésztakeverő
15. Merülő blender
16. Impulzus üzemmód gomb
17. Mérőpohár
18. Fali tároló alátét

<p>~ 220-240 V / 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>500 W</p>	<p>2 / 2.4 kg</p>	<p>mm</p> 
--	--------------	-------------------	---



## **GB** INSTRUCTION MANUAL

### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Never attempt to take food or liquid out from the container when the blade is moving. Always wait until the motor stops completely.
- Do not overload the appliance with food.
- The appliance operates fast and effective. **Do not operate continuously for more than 3 min.**
- Never place hot ingredients into processor (> 70 °C).

### FOOD PROCESSOR ASSEMBLING

- Before the first using, wash all removable parts in warm soapy water, rinse thoroughly and dry. Wipe the housing with damp cloth.
- **Never immerse motor body in any liquid or wash under running water.**

#### BLENDER

- Fit the blender to the motor unit and tighten counter-clockwise.
- **Immerse blades in mixture before switching on to avoid the risk of ingredients spilling.**

#### CHOPPER

- Load products to be processed in the bowl.
- Fit the cutting knife on the bowl spindle.
- Close the bowl with bowl drive shaft and turn it clockwise to fix.
- Fit the motor unit onto the bowl drive matching apertures on the drive with corresponding needles on the motor unit.

#### DISKS

- Set the slicer or grater in the supporting disc and place it onto bowl shaft.

- Close the bowl with bowl drive shaft and turn it clockwise to fix.
- Fit the motor unit onto the bowl drive matching apertures on the drive with corresponding needles on the motor unit.

**CAUTION:** Use the pusher only to feed products, push it evenly and gently. The heavier pressure, the coarser chopping.

#### MIXER

- Fit the attachment adaptor to the motor unit and tighten counter-clockwise.
- Push the beaters into slots, slightly turning until locking into proper position.
- Immerse the beaters into the products mixture.

### FOOD PROCESSOR USING

- Please make sure accessories are at their places before switching on.
- Plug-in device.
- Press and hold the Pulse button – food processor will operate while this button is pressed.

Food	Maximum quantity	Maximum time,Sec
<b>BLENDER</b>		
Radish, Carrots, Cucumber	200g	30
Liquid ingredients, Salad dressings	0.4 L	30
Light Batter	0.5 L	30
<b>CHOPPER</b>		
Meat, Fish	120g	5
Nuts	100g	2x10
Boiled Eggs, Onions	100g	5x1
Parsley	20g	5x1

**CAUTION:** Do not operate continuously longer than 3 minute with less than 2 minutes intermission.

- Do not remove any parts during operating.
- To avoid blades damage do not process hard items such as frozen foods, ice, cereals, rice, spices and coffee.
- **When processing is finished, switch off, and then unplug the appliance and wait the motor will stop before removing a food and attachments.**
- Remove the attachment.
- To detach the motor unit from the bowl drive, press the drive fixation button.

### CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for a long period; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth. Do not use a dishwashing machine.
- Wipe the housing with damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.

### STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.



## RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 3 мин.**
- Не помещайте в процессор горячие ингредиенты (> 70 °C).

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **ВНИМАНИЕ:** Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**

### БЛЕНДЕР

- Плотно накрутите блендер на корпус против часовой стрелки.

- **Во избежание выплескивания смеси, перед включением погрузите блендер в смешиваемые продукты.**

### МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

- Загрузите в чашу продукты.
- Наденьте на ось нож для измельчения.
- Наденьте на чашу привод и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
- Установите корпус на привод чаши, совместив отверстия на приводе со штырьками корпуса.

### ДИСК ДЛЯ СМЕННЫХ НОЖЕЙ

- Вставьте один из сменных ножей в диск и плотно насадите его на ось.
- Наденьте на чашу привод и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
- Установите корпус на привод чаши, совместив отверстия на приводе со штырьками корпуса.

**ВНИМАНИЕ:** Подавайте продукты только толкателем, умеренно нажимая на него. Чем больше усилие нажатия, тем грубее обработка.

### МИКСЕР

- Плотно накрутите переходник на корпус против часовой стрелки.
- Слегка проворачивая, вставьте сменные насадки в гнезда до фиксации.

- Погрузите насадки в смешиваемые продукты.

### РАБОТА

- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.
- Подключите процессор к электросети.
- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – процессор будет работать, пока нажата эта кнопка.

Обрабатываемый продукт	Максимальная масса / объем	Макс. время непрерывной обработки (сек)
<b>БЛЕНДЕР</b>		
Редис, Морковь, Огурцы	200 г	30
Приготовление подлив, соусов и овощного пюре	0.4 л	30
Легкое тесто	0.5 л	30
<b>МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ</b>		
Мясо, Рыба	120 г	5
Орехи	100 г	2x10
Яркие яйца, Лук	100 г	5x1
Петрушка	20 г	5x1

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время непрерывной работы процессора не должно превышать 3 мин., а перерыв между включениями – не менее 2 мин.

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.
- Чтобы не повредить лезвия, не обрабатывайте слишком твердые продукты, такие как лед, замороженные продукты, крупы, рис, приправы и кофе.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**
- Снимите насадку.

- Чтобы снять корпус с привода чаши, нажмите кнопку фиксации привода.

## ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

## **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vydávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min.**
- Nedávejte do procesoru horké potraviny (> 70 °C).

## PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.

- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**

## BLENDER

- Těsně zašroubujte ponorný mixér na těleso spotřebiče proti směru hodinových ručiček.
- **Pro zamezení rozstříkávání směsi, než mixér zapnete, ponořte jej do potravin, které budete smíchávat.**

## MINI DRTIČ

- Dejte potraviny do mísy.
- Nůž na drcení nastavte.
- Na nádobu dejte pohon a otočte jim ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Spojte otvor na pohonu a čep na tělese spotřebiče a nastavte těleso spotřebiče na pohon mísy.

## KOTOUČE

- Dejte jeden ze vyměnitelných nožů do kotouče a těsně jej nastavte na osa.
- Na nádobu dejte pohon a otočte jim ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Spojte otvor na pohonu a čep na tělese spotřebiče a nastavte těleso spotřebiče na pohon mísy.

**UPOZORNĚNÍ:** Vkládejte potraviny výhradně pomocí posouvače. Čím je větší úsilí při tlačení na posouvač, tím se potraviny opracovávají hruběji.

## MIXÉR

- Těsně zašroubujte převod nastavců na těleso spotřebiče proti směru hodinových ručiček.
- Dejte směnitelné nastavce do hnízda, trochu je otočte a tím upevněte.
- Ponořte nastavce do potravin, které budete míchat.

## PROVOZ

- Překontrolujte, zda je montáž správná a úplná.
- Zapojte procesor do elektrické sítě.
- Stiskněte tlačítko režimu „pulse“ – procesor bude pracovat, dokud toto tlačítko bude stisknuto.

Potraviny	Maximální váha / objem	Max. doba nepřetržitého opracování (vteřin)
<b>BLENDER</b>		
Ředkev, Mrkev, Okurky	200 g	30
Pro přípravu omáček a zeleninových pyré	0.4 L	30
Lehké těsto	0.5 L	30
<b>MINI DRTIČ</b>		
Maso, Ryba	120 g	5
Ořechy	100 g	2x10
Vařená vejce, Cibule	100 g	5x1
Petržel	20 g	5x1

**UPOZORNĚNÍ:** Maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min., minimální přestávka mezi zapnutími – 2 min.

- Je přesný zákaz snimat jakékoliv části procesoru za provozu.
- Abyste nepokazili ostří, nepracovávají příliš tvrdé potraviny, jako třeba led, mražené potraviny, kroupy, rýže, koření a káva.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potraviny a nastavce.**
- Sundejte nastavce.
- Pro oddělení tělesa spotřebiče a pohonu mísy stiskněte tlačítko fixace pohonu.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem. Nepoužívejte myčku nádobí.

- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo účinné čisticí prostředky.

#### SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

## BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате изделияето за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделияето с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Изваждайте продукти и течности само след окончателно спиране на двигателя.
- Не препълвайте кухненския робот с продукти.
- Кухненският робот работи бързо и ефективно. При това **времента на непрекъсната работа не трябва да надвишава 3 мин.**
- Не слагайте в работа горещи съставки (> 70 °C).

### ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- Преди да използвате уреда за пръв път измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат и ги подсушете добре. Корпуса забършете вътре с влажно парцалче.
- **Забранява се да потапяте корпуса в различни течности и да го измивате с вода.**

#### БЛЕНДЕР

- Плътно завъртете блендера върху корпуса срещу посока на часовниковата стрелка.
- **С цел предотвратяване на изливане на сместа, преди да включите блендера, потопете го в смесваните продукти.**

#### МИНИ-МЕЛАЧКА

- Поместете продуктите в чашата.
- Поставете ножа за раздробяване.
- Поставете чашата на основанието и го завъртете по часовниковата стрелка до фиксация.
- Поставете корпуса върху основанието на чашата, като съвместите отворите на основанието с издатините на корпуса.

#### ДИСКОВЕ

- Поставете единия от сменящи се ножове в диска.

- Поставете чашата на основанието и го завъртете по часовниковата стрелка до фиксация.
- Поставете корпуса върху основанието на чашата, като съвместите отворите на основанието с издатините на корпуса.

**ВНИМАНИЕ:** Подавайте продуктите само с помощта на блъскача, като леко го натискате.

Колкото по-силно е натискането, толкова по-грубо ще бъде обработването.

#### МИКСЕР

- Плътно завъртете фиксатор за наставките върху корпуса срещу посока на часовниковата стрелка.
- Сложете свалящи се наставки в отвори, те да се фиксират.
- Потопете крайниците в компоненти за смесване.

#### РАБОТА

- Проверете, сглобяването да е направено докрай и както трябва.
- Включете работа в контакта.
- Натиснете и предържайте бутона на импулсия режим – роботът ще работи докато бутонът е натиснат.

Обработван продукт	Максимално тегло / обем	Макс. време за непрекъснато обработване (сек)
<b>БЛЕНДЕР</b>		
Репички, Моркови, Краставици	200 г	30
Приготвяне на сосове, зеленчуково пюре	0.4 л	30
Леко тесто	0.5 л	30
<b>МИНИ-МЕЛАЧКА</b>		
Месо, Риба	120 г	5
Орехи	100 г	2x10
Варени яйца, Лук	100 г	5x1
Магданоз	20 г	5x1

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Времента на непрекъсната работа на уреда не трябва да надвишава 3 мин., а почивка между включванията да не бъде по-малка от 2 мин.

- Забранява се да сваляте съставните части на уреда по време на работата му.
- За да не развалите ножчетата не обработвайте много твърди продукти, такива като лед, ориз, подправки и кафе.
- **След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете работа от контакта и изчакайте двигателят да спре напълно.**
- Свалете наставката.
- За да свалите корпуса от основанието на чашата, натиснете бутона за фиксиране на основанието.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Веднага (без да накисвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа. Не използвайте съдомиялна машина за почистване на сокоизстисквачката.



- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскащи и агресивни миялни препарати.

### СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.

## UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦИЈ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- Виймайте продукти та рідини тільки після повної зупинки двигуна.
- Не перевантажуйте процесор продуктами.
- Процесор дозволяє працювати швидко та і ефективно. При цьому тривалість **безперервної роботи не повинна перевищувати 3 хв.**
- Не поміщайте у процесор гарячі інгредієнти (> 70 °C).

### ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Перед першим використанням вимийте усі знімні частини теплою водою з м'якою м'якою ретельно просушіть. Корпус зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Забороняється занурювати корпус у будь-яку рідину чи мити його водою.**

#### БЛЕНДЕР

- Щільно накрутіть блендер на корпус проти годинникової стрілки.
- **Задля уникнення виплескування суміші, перед увімкненням занурте блендер у продукти, що потрібно перемішати.**

#### МІНІ-ПОДРІБНЮВАЧ

- Покладіть у чашу продукти.
- Надягніть ніж для здрибнювання.

- Надягніть на чашу привод, та поверніть його за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Встановіть корпус на привід чаші, сумістивши отвори на приводі з штирями корпусу.

#### ДИСК ДЛЯ ЗМІННИХ НОЖІВ

- Уставте один із змінних ножів у диск та щільно насадіть його на вісь.
- Надягніть на чашу привод, та поверніть його за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Встановіть корпус на привід чаші, сумістивши отвори на приводі з штирями корпусу.

**УВАГА:** Подавайте продукти тільки штовхальником, повільно натискаючи на нього. Чим більша сила натиску, тим грубіше буде обробка.

#### МІКСЕР

- Щільно накрутіть перехідник для насадок на корпус проти годинникової стрілки.
- Злегка повертаючи, вставте змінні насадки в гнезда до фіксації.
- Зануріть насадки в продукти, які маєте перемішати.

#### РОБОТА

- Переконайтеся, що зборка повна і зроблена належним чином.
- Підключіть процесор до електромережі.
- Натисніть та утримуйте кнопку імпульсного режиму – процесор буде працювати доти, поки натиснута ця кнопка.

Продукти	Максимальна маса / об'єм	Макс. час безперервної обробки (сек)
<b>БЛЕНДЕР</b>		
Редис, Морква, Огірки	200 г	30
Приготування підлив, соусів та овочевого пюре	0.4 л	30
Легке тісто	0.5 л	30
<b>МІНІ-ПОДРІБНЮВАЧ</b>		
М'ясо, Риба	120 г	5
Горіхи	100 г	2x10
Варені яйця, Цибуля	100 г	5x1
Петрушка	20 г	5x1

**ПРИМІТКА:** Час безперервної роботи процесора не повинен перевищувати 3 хв., а перерва між включеннями – не менш 2 хв.

- Забороняється знімати будь-яке приладдя під час роботи процесора.
- Щоб не зашкодити леза, не обробляйте занадто тверді продукти, такі як лід, заморожені продукти, крупи, рис, приправи чи кавові зерна.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.**
- Зніміть насадку.
- Щоб зняти корпус з приводу чаші, натисніть кнопку фіксації приводу.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після

- чого протрїть сухим чистим рушником. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Корпус протрїть м'якою вологою тканиною.
  - Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні м'які засоби.

### ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

## SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мере.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.
- Увек искључите уређај из електричне мере пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загореванье, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.
- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- Не преоптерећујте мултипрактик намирницама.
- Мултипрактик омогућује брзу и ефикасну обраду. При томе **време непрекидног рада не сме трајати више од 3 мин.**
- Не стављајте у мултипрактик вруће састојке (>70°C).

### ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- Пре првог искориштавања оперите све делове који се скидају, са топлоом водом и детерџентом и добро осушите. Споља обришите кућиште меком влажном тканином.
- **Забрањено је ставити уређај у било које текућине и прати водом.**

#### БЛЕНДЕР

- Чврсто наврните блендер на труп у смеру против казаљке на сату.
- **Да се смеша не излије, пре укључења спустите блендер у мешане производе.**

#### МИНИ СЕЦКАЛИЦА

- Ставите намирнице у посуду.
- Ставите нож за уситњавање.
- Поставите на посуду погон и окрените га у смеру казаљке до фиксације.
- Наместите труп на погон посуде, подесивши отворе на погону и истурења у трупу.

#### ДИСКОВИ – СЕЦКАЊЕ / РЕЗАЊЕ КРИШКАМА

- Ставите један од заменљивих ножева у диск.
  - Поставите на посуду погон и окрените га у смеру казаљке до фиксације.
  - Наместите труп на погон посуде, подесивши отворе на погону и истурења у трупу.
- ПАЖЊА:** Додавајте намирнице искључиво гурачем, полако га притискујући. Што више притискујете гурач, то је обрада грубља.

#### МИКСЕР

- Чврсто наврните адаптер за наставке на труп у смеру против казаљке на сату.
- Полако окрећући заменљиве приборе, ставите их у гнезда тако да се они фиксирају.
- Ставите приборе у продукте који је потребно измешати.

#### РАД

- Уверите се да сте обавили монтажу потпуно и правилно.
- Прикључите мултипрактик електричној мрежи.
- Притисните и држите дугме импулсног режима – мултипрактик ће радити док је дугме притиснуто.

Намирнице за обраду	Максимална тежина / обим	Макс. време непрекидне обраде (сек)
<b>БЛЕНДЕР</b>		
Ротквице, Шаргарепа, Краставци	200 г	30
Припремање умака, сосова и пире од поврћа	0.4 л	30
Лако тесто	0.5 л	30
<b>МИНИ СЕЦКАЛИЦА</b>		
Месо, Риба	120 г	5
Лешњаци	100 г	2x10
Барена јаја, Лук	100 г	5x1
Першун	20 г	5x1

**НАПОМЕНА:** Време непрекидног рада не сме трајати више од 3 мин., пауза између два укључења мултипрактика мора да буде најмање 2 мин.

- Забрањено је скидати било које делове за време рада мултипрактика.
- Да се не оштете оштрице, не обрађујте превише тврде намирнице, као лед, смрзнуте намирнице, прекрупле, пиринач, зачине и кафа.
- **По завршетку рада, пре него што извадите намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мере и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.**

- Скините наставак.

- Да скинете труп с погона посуде, притисните дугме фиксирања погона.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мере.
- Одмах (не квасећи дуго) оперите све делове који се скидају топлоом сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром. Не користите машину за прање судова.
- Кућиште обришите меканом влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразиона и агресивна средства за чишћење.

**ЧУВАЊЕ**

- Пре спремања убедите se da je уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај на сувом и чистом месту.

**EST KASUTUSJUHEND****OHUTUSNÕUANDED**

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.
- Köögikombain võimaldab töödelda toiduaineid kiirelt ja efektiivselt. Seejuures **katkestamata töötamise aeg ei tohi ületada 3 min.**
- Ärge pange kuumi köögikombain (> 70 °C) blenderi sisse.

**ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS**

- Enne esmakasutamist peske kõik eemaldatavad osad sooja seebiveega ning kuivatage hoolikalt. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- **On keelatud asetada korpust vedelikesse ja pesta vees.**

**BLENDER**

- Tihedalt keerake blender korpuse peale vastupäeva.
- **Segu väljaloksumise vältimiseks pange blender enne sisselülitamist toiduainete sisse.**

**MINIPEENESTI**

- Pange toiduained anumasse.
- Asetage viilutamistera ajamiosale.
- Asetage ajam anumale ja keerake see päripäeva, kuni see kohale fikseerub.
- Asetage korpus kaussi ülekandeseadmele, ühendades avad ülekandeseadmel korpust tihvtidega.

**KETTAD**

- Pange üks vahetatavatest nugaedest ketta sisse ja asetage see terahoidikule.
- Asetage ajam anumale ja keerake see päripäeva, kuni see kohale fikseerub.
- Asetage korpus kaussi ülekandeseadmele, ühendades avad ülekandeseadmel korpust tihvtidega.

**TÄHELEPAN:** Toiduainete ettesöötamiseks kasutage ainult lükkurit, mõõdukalt vajutades sellele. Mida kõvem vajutus, seda jämedam on töötlemine.

**MIKSER**

- Tihedalt keerake terahoidik korpuse peale vastupäeva.
- Pange otsikud pesadesse ja keerake kuni nad kohale kinni lukustavad.
- Suruge otsikud segamist vajavate toiduainete sisse.

**KASUTAMINE**

- Veenduge, et köögikombain on pandud kokku täielikult ja õigesti.
- Ühendage köögikombain vooluvõrku.
- Vajutage ja hoidke impulssrežiimi nupp – köögikombain töötab selle nupu vabastamiseni.

Toiduaine	Maksimaalne mass / maht	Katkestamata töötamise maks. aeg (s)
<b>BLENDER</b>		
Redis, Porgand, Kurgid	200 g	30
Kastmete, soustide ja juurviljapüree valmistamine	0.4 L	30
Kerge tainas	0.5 L	30
<b>MINIPEENESTI</b>		
Liha, Kala	120 g	5
Pähklid	100 g	2x10
Keedetud munad, Sibul	100 g	5x1
Petersell	20 g	5x1

**MÄRKUS:** Köögikombaini katkestamatu

**kasutamise aeg ei tohi ületada 3 min., ning vaheaeg sisselülitamise vahel vähemalt 2 min.**

- On keelatud osade mahavõtmine käivitatud köögikombaini pealt.
- Terade vigastamise vältimiseks ärge töödelge selliseid kõvasid toiduaineid nagu jää, külmutatud toiduained, tangud, riis, maitseained ja kohv.
- **Töö lõpetamisel, enne toiduainete ja otsikute väljavõtmist, eemaldage seade vooluvõrgust ning oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.**
- Eemaldage otsikud.
- Selleks, et võtta korpust kaussi ülekandeseadmel maha, vajutage ülekandeseadme fikseerimise nuppu.

**PUHASTAMINE JA HOOLDUS**

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Peske kõik eemaldatavad osad kohe sooja seebiveega (mitte leotes kauaks), mille järel kuivatage pehme kuiva rätikuga. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimisharja, abrasiivseid puhastusvahendeid ja organilisi lahuseid.

**HOIDMINE**

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Hoidke seadet kuivas puhtas kohas.

## LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums, kas ir norādīts uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, nemērciet ierīci ūdenī un citos šķidrumsos.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā griežieties Servisa centrā.
- Sekojiet, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztīniet elektrovadu.
- Nemiet ārā produktus un šķidrums tikai pēc motora pilnīgas apstāšanās.
- Nepārslodojiet procesoru ar produktiem.
- Procesors dod iespēju strādāt ātri un efektīvi.  
**Nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 min.**

- Nelieciet procesoru karstus produktus (> 70 °C).

### SAGATAVOŠANA DARBAM

- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Korpusu no ārpuses noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts mērkot korpusu jebkuros šķidrumsos un mazgāt to ar ūdeni.**

### BLENDERS

- Blīvi uzskrūvējiet blenderi uz korpusu pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Lai maisījums neizšļāktos, pirms ieslēgšanas iegremdējiet blenderi sajaucamos produktos.

### MINI SMALCINĀTĀJS

- Iepildiet kausā produktus.
- Uzsēdiniet sasmalcinošo nazi uz piedziņu.
- Uzlieciet uz trauku pievadu un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā līdz fiksācijai.
- Uzstādiet korpusu uz trauka pievadu, savietojot pievada atveres ar korpusa tapiņām.

### DISKI

- Ievietojiet vienu no maināmiem nažiem diskā.
- Uzlieciet uz trauku pievadu un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā līdz fiksācijai.
- Uzstādiet korpusu uz trauka pievadu, savietojot pievada atveres ar korpusa tapiņām.

**UZMANĪBU:** Padodiet produktus tikai ar stampu, mazliet piespiežot to. Jo lielāks ir piespiešanas spēks, jo rupjāka apstrāde.

### MIKSERIS

- Blīvi uzskrūvējiet pārejas ierīce uzliktņiem uz korpusu pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Viegli pagriežot, ievietojiet noņemamos uzgaļus fiksācijas ligzdās.

- Ievietojiet uzgaļus samaisāmus produktos.

### EKSPLUATĀCIJA

- Pārliedziniet, ka ierīce ir pilnīgi un pienācīgi salikta.
- Pievienojiet procesoru elektrotīklam.
- Piespiediet un turiet impulsu režīma pogu – procesors strādās tik ilgi, kamēr būs nospiesta šī poga.

**PIEZĪME:** Procesora nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 3 min., bet pārtraukums starp ieslēgšanām nedrīkst būt mazāks par 2 min.

Apstrādājama produkts	Maksimālā masa / apjoms	Maksimālais nepārtrauktais apstrādes laiks (sek)
<b>BLENDERS</b>		
Redīsi, Burkāni, Gurķi	200 g	30
Mērču un dārzeņu biezeņa pagatavošanai	0.4 L	30
Vieglā mīkla	0.5 L	30
<b>MINI SMALCINĀTĀJS</b>		
Gaļa, Zivis	120 g	5
Rieksti	100 g	2x10
Vārītas olas, Sīpoli	100 g	5x1
Pētersīļi	20 g	5x1

- Aizliegts noņemt jebkādas piederumus procesora darbības laikā.
- Lai nesabojātu asmeņus, neapstrādājiet pārāk cietus produktus: ledu, sasaldētus produktus, putraimus, rīsus, piedevas un kafiju.
- **Beidzot darbu, pirms produktu un uzliktņu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.**
- Noņemiet uzgali.
- Lai noņemtu korpusu no trauka pievada, piespiediet pievada fiksācijas taustiņu.

### TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atslēdziet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.

### GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārliedziniet, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

## LV VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Pirms pirmajai lietošanai patikrinkiet, ar ant lipduko nurodytos tehninēs gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniai tikslais, pagal šią Vartojimo Instrukciją. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.



- Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros traumos nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyنيokite jo.
- Produktus ir skysčius išimkite tik varikliui pilnai sustojus.
- Neperkraukite kombaino produktais.
- Virtuvės kombainas leidžia dirbti greitai ir efektyviai. Tačiau **nepertaukiamo darbo trukmė neturi viršyti 5 min.**
- Nedėkite į virtuvės kombainą karštų ingredientų (> 70 °C).

#### **PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ**

- Prieš pirmąjį naudojimą išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu skudurėliu.
- **Draudžiama nardinti korpusą į bet kokį skystį ir plauti jį vandeniui.**

#### **MAIŠYTUVAS**

- Sandariai užsukite maišytuvą ant korpuso prieš laikrodžio rodyklę.
- **Kad mišinys neišsipiltų, prieš įjungdami plaktuvą įmerkite jį į sumaišomus produktus.**

#### **MINI-SMULKINTUVAS**

- Įkraukite produktus į indą.
- Užmaukite smulkinimo peilį ant pavaros.
- Užmaukite ant smulkintuvo indo pavarą ir pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę kol užsifiksuos.
- Pastatykite korpusą ant dubens pavaros, suderindami pavaros angas su korpuso įkaišais.

#### **KEIČIAMŲ PEILIŲ DISKAS**

- Įdėkite į diską vieną iš keičiamų peilių ir sandariai užmaukite jį ant laikiklio.
- Užmaukite ant smulkintuvo indo pavarą ir pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę kol užsifiksuos.
- Pastatykite korpusą ant dubens pavaros, suderindami pavaros angas su korpuso įkaišais.

**DĖMESIO:** Produktus stumkite į angą tik stūmikliu, nuosaikiai jį paspausdami. Kuo stipriau stumiate, tuo rūpesnis apdorojimas.

#### **MIKSERIS**

- Sandariai užsukite užmovų laikiklis ant korpuso prieš laikrodžio rodyklę.
- Įstatykite keičiamus antgalius į jų lizdus ir lengvai pasukite, kol jie užsifiksuos.
- Nuleiskite antgalius į sumaišomus produktus.

#### **VEIKIMAS**

- Įsitinkite, kad virtuvės kombainas buvo surinktas taisyklingai ir iki galo.
- Įjunkite virtuvės kombainą į elektros tinklą.

		(sek)
<b>MAIŠYTUVAS</b>		
Ridikai, Morkos, Agurkai	200 g	30
Padažų, sūsių ir daržovinių piurė parošymas	0.4 L	30
Lengva tešla	0.5 L	30
<b>MINI-SMULKINTUVAS</b>		
Mėsa, Žuvis	120 g	5
Riešutai	100 g	2x10
Virti kiaušiniai, Svogūnai	100 g	5x1
Petražolės	20 g	5x1

- Paspauskite ir laikykite impulso režimo mygtuką – virtuvės kombainas veiks tol, kol šis mygtukas bus paspaustas.

**PASTABA: Nепertaukiamo veikimo trukmė neturi viršyti 3 min., o pertrauka tarp įjungimų turi būti ne mažesnė kaip 2 min.**

- Draudžiama nuimti bet kokius reikmenis virtuvės kombainui veikiant.
- Saugodami ašmenį, nesmulkinkite per kietų produktų, pavyzdžiui, ledo, šaldytų produktų, kruopų, ryžių, priesonių ir kavos pupelių.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir antgalius išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**
- Nuimkite užmovas nuo procesoriaus.
- Norėdami nuimti maišytuvą nuo dubens pavaros, paspauskite pavaros fiksavimo mygtuką.

#### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Tuojau pat (neužmirkydami ilgai) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su plovimo priemone, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu skudurėliu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, šveitimo miltelių ir agresyvių valymo priemonių.

#### **LAIKYMAS**

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

#### **KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- A készülék használata előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenül az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Gyerekektől távol tartani.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.

Apdorjami produktai	Maksimali masė/tūris	Maksimali nēpertraukiamo darbo trukmė
---------------------	----------------------	---------------------------------------



- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne próbálja kiszedni a konténerből a végterméket vagy a folyadékot addig, amíg a vjnjh működik, várja meg amíg a motor teljesen leáll.
- Ne terhelje túl a készüléket ételmisszerrel.
- A készülék lehetővé teszi a gyors és eredményes munkavégzést. Viszont a **folytonos működés ne legyen több 3 percnél.**
- Ne rakjon a konyhai szeletelőgépre forró hozzávalót (> 70 °C).

### ELŐKÉSZÍTÉS

- Mossa meg mosogatószeres meleg vízzel a szeletelőgép azon részeit, melyek érintkezni fognak az ételmisszerrel, és törölje szárazra őket. Törölje meg kívülről a készülékházat puha, nedves törülközővel.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni és mosni tilos.**

### BLENDER

- Szorosan csavarja a blendert a testre óramutató járásával ellenkező irányba.
- **Merítse a blendert az elkeverendő ételmisszerbe még mielőtt bekapcsolná a készüléket, különben a massa kifröccsen a tartályból.**

### MINI APRÍTÓ

- Töltse meg a csészét ételmisszerrel.
- Helyezze az aprítókést a meghajtóra.
- Helyezze a hajtóműt a csészére, és fordítsa el az óramutató járásának irányába, amíg nem rögzül.
- Helyezze a testet a csészehajtásra, összeillesztve a rajta lévő furatokat a test kiálló részeivel.

### KORONGOK

- Helyezze a korongba a kiválasztott kést és húzza rá az illesztőre.
- Helyezze a hajtóműt a csészére, és fordítsa el az óramutató járásának irányába, amíg nem rögzül.
- Helyezze a testet a csészehajtásra, összeillesztve a rajta lévő furatokat a test kiálló részeivel.

**FIGYELEM:** Az ételmisszert tolorúd segítségével adagolja, gyengéden nyomva azt. Minél erősebben nyomja, annál durvább a feldolgozás.

### TURMIX GÉP

- Szorosan csavarja a tartozék illesztőt a testre óramutató járásával ellenkező irányba.
- Finoman csavarja a habverőket a foglalatba, amíg a helyükre nem kerülnek.
- Eressze a habverőket az összetevőkbe.

### MŰKÖDÉS

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összeszerelés teljes mértékben és megfelelően megtörtént.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Nyomja meg és tartsa az impulzus-gombot – a szeletelőgép addig fog működni ebben az üzemmódban, amíg a gomb le lesz nyomva.

**MEGJEGYZÉS:** A folytonos működés ne legyen több 3 percnél, legalább 2 perces szünettartással a következő bekapcsolás előtt.

- Működés közben cserélni a tartozékokat tilos.

BLENDER		
Retek, Sárgarépa, Uborka	200 g	30
Híg összetevők, mártások, szószok, zöldségpüré készítéshez	0.4 L	30
Könnyű tészta	0.5 L	30
MINI APRÍTÓ		
Hús, Hal	120 g	5
Dió	100 g	2x10
Főtt tojás, Hagyma	100 g	5x1
Petrezselyem	20 g	5x1

- A penge sérülésének elkerülése érdekében ne dolgozzon fel túlságosan kemény ételmisszert, mint a jég, fagyasztott termék, különféle dara, rizs, fűszer és kávé.
- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az ételmisszert és a tartozékot, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**
- Vegye le a feltétet.
- Nyomja meg a hajtómű rögzítő gombját és vegye le a testet a csészehajtásról.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törülközővel. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törülközővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.

### TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

## ҚАЗ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тогы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.

Feldolgozandó termék	Maximális tömeg / ұrtartalom	Folytonos feldolgozás max. ideje (másodperc)

- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.
- Азық-түлік пен сұйық тағамды тек қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана алыңыз.
- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.
- Процессор жылдам әрі тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді. Бұл орайда **үздіксіз жұмыс істеу уақыты 3 минуттан аспауға тиіс.**
- Процессорды ыстық азық-түлік салмаңыз (> 70 °C).

**ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

- Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы-салмалы бөлшектерінің барлығын жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қаптамасының сыртын сәл дымқыл әрі жұмсақ матамен сүртіңіз.
- **Қаптамасын кез келген сұйық затқа матыруға және оны сумен жууға тыйым салынады.**

**БЛЕНДЕР**

- Корпусқа блендерді сағат тіліне қарсы тығыздап ораңыз.
- Қоспалардың шайқалып төгілуін болдыртпау үшін, іске қосу алдында блендерді араластырылатын тамақ өнімдеріне батырыңыз.

**ШАҒЫН-ҰНТАҚТАҒЫШ**

- Шараға азық-түлікті салыңыз.
- Ұсақтауға арналған пышақты жетекке кигізіңіз.
- Тостағанға жетекті кигізіңіз және бекітілгенге дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
- Жетек ұңғысын корпус қадағымен үйлестіре отырып, корпусы тостақ жетегіне орнатыңыз.

**ДИСКІЛЕР**

- Ауыстырмалы пышақтардың біреуін дискіге кірістіріңіз де.
- Тостағанға жетекті кигізіңіз және бекітілгенге дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
- Жетек ұңғысын корпус қадағымен үйлестіре отырып, корпусы тостақ жетегіне орнатыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Азық-түлікті тек итергіш арқылы ғана салыңыз, оның үстінен шамалап басыңыз. Қатты басқан сайын өңдеу нәтижесі сапасыз болады.

**МИКСЕР**

- Корпусқа қондырмаларға арналған өтпелік сағат тіліне қарсы тығыздап ораңыз.
- Сәл бұрай, ауысымды саптамаларды бекіту ұясына салыңыз.
- Саптамаларды араластырылған өнімдерге батырыңыз.

**ЖҰМЫС**

- Жинақтауды толық әрі тиісті түрде іске асырғаныңызға көз жеткізіңіз.
- Процессорды электр желісіне қосыңыз.
- Импульстік режимнің батырмасын басыңыз да, ұстап тұрыңыз – процессор осы батырма басулы тұрғанша жұмыс істейтін болады.

БЛЕНДЕР		
Шалғам, Сәбіз, Қияр	200 г	30
Асқатықтарды, тұздықтарды және жеміс пюресін даярлау	0.4 л	30
Жеңіл қамыр	0.5 л	30
ШАҒЫН-ҰНТАҚТАҒЫШ		
Ет, Балық еті	120 г	5
Жаңғақ	100 г	2x10
Піскен жұмыртқа, Пияз	100 г	5x1
Ақжелкен	20 г	5x1

**ЕСКЕРІМ:** Процессордың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 3 минуттан аспауға, ал іске қосу аралықтарындағы үзіліс 2 минуттан кем болмауға тиіс.

- Процессор жұмыс істеп тұрған кезде кез келген керек-жарақты одан шешіп алуға тыйым салынады.
- Пышақтың жүзін бүлдіріп алмас үшін мұз, мұздатылған өнім, дөнді дақылдар, күріш, асқатықтар мен кофе сияқты тым қатты азық-түлікті өңдемеңіз.
- **Жұмысты аяқтағаннан кейін, азық-түлік пен қондырмаларды алып шықпас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз да, электр қозғалтқыш толық тоқтағанша күте тұрыңыз.**

- Білендерді түсіріңіз.
- Тостақ жетегінен корпусы шешу үшін жетекті белгілеу түймесін басыңыз.

**ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ**

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дереву (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылы сумен жуыңыз да, құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жөке, қырғыш және күшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.

**САҚТАУ**

- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- **ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ** бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

<b>Өңделетін азық</b>	<b>Ең үлкен салмағы / көлемі</b>	<b>Ең ұзақ үздіксіз өңдеу уақыты (сек)</b>
-----------------------	----------------------------------	--